



Research article

# An Overview of the Influence of Other Languages on the Composition of Contemporary Pashto Script

## د پښتو معاصر لیکدود پر ترکیبونو د نورو ژبو اغېز ته پوه کتنه

Attaullah Muhammadi<sup>1\*</sup>, Ahmad Shah Nawabi<sup>2</sup>, Sayed Ahmad Qani<sup>3</sup>, Mohammad Edriss Masoom<sup>4</sup>, Naseer Ahmad Tayid<sup>5</sup>, Hashmatullah Tareen<sup>6</sup>

<sup>1,3</sup>Education Faculty, Department of Pashto Language & Literature, Kandahar University

<sup>2</sup>Education Faculty, Department of Pashto Language & Literature, Kandahar University

<sup>4</sup>Language and Literature Faculty, Department of Pashto Language & Literature, Kandahar University

<sup>5</sup>Language and Literature Faculty, Department of Pashto Language & Literature, Kandahar University

<sup>6</sup>Education Faculty, Department of English Language & Literature, Kandahar University

اعطاء الله محمدي ، احمدشاه نوابي ، أسيداحمد قانع ، نصيراحمد تائيد ، محمد ادریس معصوم ، حشمت الله ترين  
پښتو ژبي او ادبياتو څانگه، ښوونې او روزنې پوهنځی، کندهار پوهنتون  
پښتو ژبي او ادبياتو څانگه، ښوونې او روزنې پوهنځی، کندهار پوهنتون  
پښتو ژبي او ادبياتو څانگه، ژبو او ادبياتو پوهنځی، کندهار پوهنتون  
پښتو ژبي او ادبياتو څانگه، ښوونې او روزنې پوهنځی، کندهار پوهنتون  
انگرېزي ژبي او ادبياتو څانگه، ښوونې او روزنې پوهنځی، کندهار پوهنتون

ARTICLE INFO

ABSTRACT

Keywords:

Word Combination  
Influence  
Dari Language  
Urdu Influence  
Urdu Word Combination  
Word Combination of Pashto Language

کلیدي ټکي: ترکیب، د دري اغېز، د دري ترکیبونه د اردو اغېز، د اردو ترکیبونه او د پښتو خپل ترکیبونه

Article History:

Received: 01-01-2024

Accepted: 06-02-2024

Published: 13-02-2024

Cite this Article:

Muhammadi, A., Nawabi, A. S., Qani, S. A., Masoom, M. E., Tayid, N. A., & Tareen, H. (2024). An Overview of the Influence of Other Languages on the Composition of Contemporary Pashto Script: د پښتو معاصر لیکدود پر ترکیبونو د نورو ژبو اغېز ته پوه کتنه. *Sprin Multidisciplinary Journal in Pashto, Persian & English*, 2(01), 16-19. <https://doi.org/10.55559/smjpe.v2i01.241>

This topic introduces the definition of composition and the influence of other languages in Pashto literature on Pashto compositions and also shows the composition of Pashto language itself. Definitions in this topic, other relevant aspects of the topic are taken from reputable sources and part of the effect on the composition is seen in the writings of newspaper and radio speakers and writers, as well as school and university professors, which will be discussed accordingly. This research has been compiled from the reputable academic books using a library method, in simple and fluent Pashto language; in order to achieve the three goals of this research, which is to identify the composition; find out the Influence of other languages on Pashto compositions and presentation of Pashto compositions instead of these effective compositions. Finally, the features of the Pashto language's own composition and some suggestions are presented as part of this research.

لنډيز

ادبيات د پوه قوم د ښې پېژندنې او د هغه د لوړ او اوچت موقف ښکارندوي دي؛ هغه وخت دا ادبيات لا د ټولني د سمون له پاره ښه کارېدلای سي او ټولنه پرمختگ په کولای سي، چې ژبه ټي خپله، سوچه او معياري يي؛ د نورو ژبو له اغېز څخه پاکه يي؛ که څه هم چې په نړۍ کې داسې ژبه نسته، چې د بلې ژبې اغېز دي نه يي پر سوي؛ ځکه ټولني پوه له بلې سره، اقتصادي، سياسي او فرهنگي اړيکي لري؛ نو طبيعي ده، چې د لوړ اقتصاد، ښه سياست او ښه فرهنگ درلودونکي ټولني به، تر ځان پر کښتو ټولنو باندې اغېز کوي؛ پر پښتو ژبه هم د نړۍ د نورو ژبو په څېر ور څېرمه ژبو: پارسي، او اردو اغېز کړی دی؛ په دې کتابتوني څېړنه کېني اول موضوع (د پښتو معاصر لیکدود پر ترکیبونو د نورو ژبو اغېز ته پوه کتنه) ته تر داخلېدلو تر مخه؛ ترکیب او ډولونه ټي واضح سوي دي او ورپسې اصلي موضوع څېړل سوي ده؛ او (صورت نيولی دی؛ جوړوي = تشکیل ميدهد، دلته کي، هلته کي، په کوم کي چې، موجود دی (شتون لري)، د دې مسئلې پر سر يا د دې پر سر، په لاره اچولی، پلانی پر کرښه دی، پلانی پر لیکه دی) او نور... چې د اخبارونو، راډيوگانو، وياندانو، لیکوالانو او هم د ښوونځيو او پوهنتونونو د استادانو په لیکنو کېني لیکل سوي دي؛ موندل سوي او د تشریحي مېتود پر اساس، د علمي معتبرو کتابونو په رڼا کېني؛ په ساده او لنډ ډول تشریح سوي دي؛ تر څو د دې څېړني درې گوني اهداف، چې د ترکیب پېژندنه ده؛ پر پښتو ترکیبونو د نورو ژبو اغېز دی او د دې اغېزمنو ترکیبونو پر ځای د پښتو ژبې خپل ترکیبونه وړاندې کول دي؛ لاس ته راسي.

\*Corresponding Author:

Email: [atta.muhammadi@gmail.com](mailto:atta.muhammadi@gmail.com) (A. Muhammadi)

<https://doi.org/10.55559/smjpe.v2i01.241>

© 2024 The Authors. Published by Sprin Publisher, India. This is an open access article published under the CC-BY license

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



پښتو ژبې ترکیبونه د نورو ژبو په څېر له دوو یا له دوو له زیاتو کلیمو څخه څکه جوړیږي؛ تر څو هغه مانا، چې یوه بسیطه کلیمه ئې نه سي ورکولای؛ وړاندې کړي؛ د نورو ژبو پوهانو دې اړخ ته ډېره توجه کړې ده او دا ئې کار هم دئ، چې د ژبې ترکیبونه په هغه ډول ولیکي او یا ئې هم وړاندې کړي، چې د هغې ژبې ویونکي ئې کاروي او یا هغوی ته د منلو وړ یي؛

په دې څېړنه کې پر ترکیب، د پښتو پر هغو ترکیبونو، چې نورو ژبو اغېز پر کړی او هم ئې د پښتو خپل ترکیبونه راوړل سوي دي، او په دې څېړنه کې به ان شاء الله په تفصیل سره خبرې پر وسي.

**موخي:** د ترکیب په تعریفو او نورو اړوندو اړخو خبرېدل؛ پر پښتو ترکیبونو د نورو ژبو اغېز ښودل او د پښتو ژبې خپل ترکیبونه او د هغوی ځانگړني وړاندې کول.

**د څېړني میتودولوژي:** په دې څېړنه کې له کتابتوني څېړني څخه کار اخیستل سوی دئ؛ د پردیو ژبو هغه ترکیبونه، چې په بېلابېلو لیکنو، خپرونو، انټرنیټ پاڼو او نورو کې راغلي دي، راټول سوي؛ بیا ئې اغېزمن شکلونه او ورپسې د پښتو ژبې خپل ترکیبونه راوړل سوي دي او دې هدف ته د رسېدلو له پاره د تشرېحي میتود څخه کار اخیستل سوی دئ.

**د څېړني ستونزي:** پښتانه لیکوالان، ژباړونکي او ژورنالیستان، تر ډېره داسې لیکنگ او وینگ کوي، چې سپری داسې احساس نه کوي، چې پښتو لولي یا ئې اوري؛ دوی چې ډېر کله په خپله لیکنه، ژباړه یا راپور کې د پښتو خپله کلمه یا ترکیب نه دئ موندلی؛ نو ئې د بلي ژبې د ترکیب کټ مټ ژباړه کړې او خپله ژبه [پښتو] ئې پر ملا غوټه ماته کړې ده؛

دې ستونزي ته په کتلو مو دا څېړنه کړې ده او د پښتو ژبې خپل ترکیبونه مو راوړي دي.

### د څېړني پوښتني

#### اصلي پوښتنه

ترکیب څه شي ته وايي؛ څو ډولونه لري او مشخصات ئې کوم دي؟  
د پښتو ژبې د اوسني لیکدود پر ترکیبونو کومو ژبو اغېز کړی دئ او علت ئې څه شي دئ؟

### د موضوع د انتخاب لاملونه

1. موضوع نوې او تازه ده؛
2. د محصلانو او ځينو استادانو په ذهنو کې لا ینحله ده؛
3. په ننني عصر کې استادان او محصلان ورسره لاس وگرېوان دي؛
4. زما د تخصص (ژبپوهني) سره مستقیمه اړیکه لري.

### تېرو آثارو ته کتنه

1. پښتو نثر ته کره کتنې: دا اثر د پوهاند علامه عبدالحي حبيبي دئ؛ په (۱۳۶۰ل.) کال د افغانستان د علومو اکاډمۍ د ژبو او ادبیاتو علمي او تحقيقي مرکز؛ په ۶۴ مخونو کې خپور کړی دئ؛ په دې اثر کې ښاغلی لیکوال د (په ترکیب کې د نورو ژبو له اثر ځان ژغورل) تر سرلیک لاندې په درو صفحو کې رغېدلی دئ.
2. د پښتو ژبې نننۍ مسئلې: دا اثر د ښاغلي محمد هارون خیل شعاعي دئ؛ په ۱۳۸۹ل. کال علامه رشاد خپرندويي ټولني په ۲۰۸ مخونو کې چاپ کړی دئ؛ په دې اثر کې ښاغلی لیکوال د ژبې د نورو اړینو مسئلو ترڅنگ، په (په پښتو کې ناوړه ترکیبونه) تر سرلیک لاندې په ۳۱ مخونو کې پر بېلابېلو ترکیبونو باندې رغېدلی دئ.
3. پښتو متون سمېدل غواړي: دا اثر ښاغلي محمد معصوم هوتک په ۱۳۹۰ل. کال چاپ کړی دئ؛ ښاغلی لیکوال د دې اثر په درېیم فصل اول سرلیک کې، په متفرق ډول په ۵۵ مخونو د ترکیبونو اړوند رغېدلی دئ.
4. معیاري پښتو: دا اثر د ښاغلي ډاکټر عبدالرازق پالوال دئ؛ په ۱۳۸۴ل. کال یونایتیډ پریس شال په ۴۴۲ مخونو کې چاپ کړی دئ؛ د دې اثر په اتم لوست کې، ښاغلی پالوال پر پښتو ژبې باندې د نورو ژبو د اغېز پر کولو په ۶ مخونو کې رغېدلی دئ او بېلگي ئې ورته راوړي دي.

### د ترکیب پېژندنه

5. ترکیب په لغت کې یو ځای کېدو ته ویل کېږي او په اصطلاح کې د دوو یا تر دوو د زیاتو کلیمو (خپلواکي او ناخپلواکي) یوځای کېدنه، چې نحوي اړیکې ولري، ترکیب بلل کېږي. (زېور، ۲۰۱۸م. ۵۸مخ)

### په پښتو کې د ترکیب بېلابېل تعریفونه

1. د خبرو هغه ډلگۍ، ته ویل کېږي، چې د دوو یا زیاتو کلمو څخه حاصله شوې وي. (زېور، ۲۰۱۸م. ۵۸مخ)
2. مرکب د دوو څخه زیاتو کلمو یوځای کولو ته ترکیب وايي او په دې کې چې کومه خبره یا جمله جوړه شي؛ هغه ته مرکب کلام وايي. (زېور، ۲۰۱۸م. ۵۹مخ)

### د ترکیب ډولونه

۱: اسمي ترکیب؛ ۲: له نوم او مصدر څخه جوړ ترکیب؛ ۳: له نوم او فعلی نوم څخه جوړ ترکیب؛ ۴: له نوم او ضمیر څخه جوړ ترکیب؛ ۵: له نوم او صفت څخه جوړ ترکیب. (الکوزی او شهزاد، ۱۳۸۵ل. ۹-۱۴مخونه)

ښاغلی اعظم ایازي په خپل کتاب پښتو نحوه کې د ناقص کلام تر ډولونو لاندې؛ د ترکیب د نامه پر ځای، مرکب کار کړی دئ او دوولس راټولونکي ډولونه ئې پکښې راوړي دي: ۱: اضافي مرکب؛ ۲: توصیفي

3. **دلته كي، هلته كي، په كوم كي چي**.  
 اغېزمن سوي تركيب: دلته كي، هلته كي، په كوم كي چي.  
 هندي او اردو: يهان پر (بها پر)، وهان پر (وها پر)، جهان پر، جس مين.  
 پښتو اغېزمنه سوي بېلگه: دلته كي جشن دي. دلته كي ډېر پښتانه اوسيري. هلته كي ډېر دوكانونه دي. اردو ژبه ډېر لوي شاعران لري، په كوم كي چي علامه اقبال لاهوري هم شامل دي. يا دا خواړه د هغو خلكو دي، كوم چي په بهر كي ناست دي.  
 د پښتو اصلي تركيب: دلته، هلته، دوري، هوري، په هغه كي. دلته جشن دي. دلته ډېر پښتانه اوسيري. هلته ډېر دوكانونه دي. اردو ژبه ډېر شاعران لري، چي په هغو كي يو علامه اقبال لاهوري دي. او دا خواړه د دباندې ناستو خلكو دي. يا دا خواړه د هغو خلكو دي، چي دباندې ناست دي.
4. **موجود دي، شتون لري**.  
 اغېزمن سوي تركيب: موجود دي، شتون لري.  
 پاړسي: اين مشكل از گذشته ها موجود است.  
 پښتو اغېزمنه سوي بېلگه: دا ستونزه له پخوا څخه شتون لري. يا دا ستونزه له پخوا څخه موجوده وه.  
 د پښتو اصلي تركيب: دا ستونزه يا رېره له ډېره وخته سته. دا مشكل پخوا هم ؤ يا دا ستونزه وړاندې هم وه.
5. **د دې مسالې پر سر يا د دې پر سر**.  
 اغېزمن سوي تركيب: د دې مسالې پر سر يا د دې پر سر  
 پاړسي: بحث بر سر اينست يا مسأله بر سر اينست.  
 پښتو اغېزمنه سوي بېلگه: دا بحث يا خبري د دې پر سر دي. يا مسأله د دې پر سر ده.  
 د پښتو اصلي تركيب: خبره دا ده... مسئله دا ده... يا پوښتنه دا ده.
6. **په لاره اچولي، په لاره اچولي دي**.  
 اغېزمن سوي تركيب: په لاره اچولي، په لاره اچولي دي  
 انگرېزي او پاړسي: launch، راه انداختن  
 پاړسي بېلگه: نيروهايي امريكايي حملات تازه براه انداخته اند.  
 پښتو اغېزمنه سوي بېلگه: امريكايي پوځيانو نوي بريدونه په لاره اچولي دي.  
 د پښتو اصلي تركيب: امريكايي عسكرو نوي بريدونه كړي دي.  
 امريكايي پوځيانو نوي بريدونه پيل كړي دي.
7. **پلاني پر كرنه دي؛ پلاني پر ليكه دي**.  
 اغېزمن سوي تركيب: پلاني پر كرنه دي؛ پلاني پر ليكه دي.  
 انگرېزي: online؛ مثلاً وايي: He/She is on line  
 پاړسي بېلگه: فلاني روي خط است.  
 پښتو اغېزمنه سوي بېلگه: پلاني پر كرنه دي. يا پلاني پر ليكه دي.  
 د پښتو اصلي تركيب: يرغ يا اواز مو اړوبدل كيږي. يرغ دي راځي. اواز مو راځي.
3. **مرکب: ۳: امتزاجي مرکب؛ ۴: جار او مجرور؛ ۵: اشاره او مشاراليه؛ ۶: بدل او مبدل منه؛ ۷: تمیز او ممیز؛ ۸: معطوف او معطوف عليه؛ ۹: حال او ذوالحال؛ ۱۰: مستثنی او مستثنی منه؛ ۱۱: تاکید او مؤکد؛ ۱۲: عددي مرکب. (يازي، ۱۳۲۷. ۲-۳مخونه)**  
 بناغلي محمد اعظم ايازي په (قواعد پشتو) نومي اثر کښي (اقسام مرکب اضافي) ته لاندې اووه ډولونه ليکلي دي:  
 ۱: اضافت تخصصي؛ ۲: اضافت تملیكي؛ ۳: اضافت توضیحي؛ ۴: اضافت بیاني؛ ۵: اضافت تشبیهی؛ ۶: اضافت ظرفی؛ ۷: اضافت مجازی. (يازي، ۱۳۹۳. ۲۲۸مخ)
- د اسمي تركيب ډولونه**  
 ۱: اضافي تركيب؛ ۲: استعاري يا مجازي تركيب؛ ۳: تشبیهي تركيب؛ ۴: بیاني تركيب؛ ۵: اختصاصي تركيب. (الكوزی او شېرزاد، ۱۳۸۵. ۱۰-۱۲مخونه)
- د تركيب مشخصات**  
 ۱: د دوو يا زیاتو مستقلو يا نامستقلو کليمو څخه جوړیږي؛ ۲: پوه کليمه د بلي تابع یي؛ ۳: د کليمو ترمنځ نحوي رابطه یي؛ ۴: تر کليمې غټ او تر جملې کوچنی یي. (زبور، ۲۰۱۸. ۶-۱۶مخونه)
- اصلي موضوع**  
 اوس د دې څېړني اصلي برخه، چي د پښتو د اوسني ليکدود پر ترکیبونو د نورو ژبو اغېز ته يوه کتنه ده؛ پيلوو؛ په دې برخه کښي به اول اغېزمن سوي تركيب، بيا ئې هغه حالت چي پر دې تركيب ئې اغېز کړی یي، ورپسې ئې په هغه ژبه کښي بېلگه، چي د پښتو تركيب ئې اغېزمن کړی یي؛ بيا د پښتو اغېزمن سوي شکل او بيا ئې اصلي حالت راوړل سوي دي.
1. **صورت نيولی دي**  
 اغېزمنه سوي بڼه: صورت نيولی دي.  
 پاړسي: صورت گرفته است.  
 پاړسي بېلگه: در زندگی ما تغيير بزرگ صورت گرفته است.  
 پښتو بېلگه: زموږ په ژوند كي ستر بدلون صورت نيولی دي.  
 د پښتو اصلي حالت: زموږ په ژوند كي ستر بدلون راغلی دي. يا زموږ په ژوند كي لوی بدلون پېښ سوي دي.
2. **جوړوي = تشكيل ميدهد**  
 اغېزمن سوي تركيب: جوړوي.  
 پاړسي: تشكيل ميدهد.  
 پاړسي بېلگه: اين مبلغ بيست فيصد (يا درصد) مجموع كمك هارا تشكيل ميدهد.  
 پښتو اغېزمنه سوي بېلگه: دغه پيسې د مرستو په سلو كي شل جوړوي.  
 د پښتو اصلي تركيب: زموږ د بودجې په سلو كي اتيا بهرنی مرستي دي. (خپل، ۱۳۸۹. ۱۶۲مخ)

ورکړي؛ ترکیب بلل کيږي؛ ترکیب په لومړي سر کښي پر پنځو برخو وېشل سوی دئ او بیا ئې اسمي ترکیب خپل ځان ته علیحده ډولونه لري؛ پر پر پښتو ترکیبونو د پاړسي، هندي او انگرېزي ژبو اغېز سوی دئ؛ د پښتو خپل ترکیبونه، هم په مانا کښي او هم په لنډوالي کښي، تر دې ترکیبونو ډېره مانا ورکوي او هم لنډ دي؛ د دې پر ځای، چي د ژبي خدمت مو کړي يي، په لوی لاس ئې د خپلو ويونکو څخه پردی کوو او علت ئې د پښتو ژبي د وياندانو او ليکوالانو، په اگاهانه او ناگاهانه ډول د پښتو ژبي سره بې پروايي ده او هم د نورو ژبو تر اغېز لاندې راتلل دي.

#### وړاندیزونه

- خبريالان او ليکوالان دي د پښتو ژبي خپل اصلي ترکیبونه استعمال کي؛
- راډيوگانو او تلوېزيونو والا دي، د خپلو وياندانو او ليکوالانو د اصلاح له پاره، د ژبي د پوهانو يوه مشورتي ډله يا کمېټه جوړه کي او وخت پر وخت دي د هغو اصلاح کوي؛
- ورځپاڼو، مجلو او نورو ته دي، داسي کسان نه ټاکل کيږي، چي د پښتو ژبي او ادبياتو څخه نه يي فارغه سوي او يا د پښتو ژبي له بېلابېلو اړخو سره بشپړه بلدتيا و نه لري؛
- اطلاعاتو او کلتور رياست او نوري اړوندي څانگي دي، د راډيوگانو او تلوېزيونو خپروني تعقيب او وخت پر وخت دي د اصلاح له پاره، راوغواړي او متوجه دي کي.

#### ماخذونه

الکوزی، ج او شیرزاد، م. آ. (۱۳۸۵) کال. پښتو غونډله پوهه. ايازي، م. ا. (۱۳۲۷). کال. د پښتو نحوه. کابل: کابل عمومي مطبعه. ايازي، م. ا. (۱۳۹۳). کال. قواعد پښتو، (دوهم چاپ). کابل: انتشارات صدیقی.

حبيبي، ع. ح. (۱۳۶۰). کال. پښتو نثر ته کره کتنې. کابل: د افغانستان د علومو اکاډمي.

خپل شععي، م. ه. (۱۳۸۹). کال. د پښتو ژبي نننۍ مسئلې. کندهار: علامه رشاد خپرنډويه ټولنه.

رشتين زبور، ز. (۱۳۸۹). کال. پښتو نحوه. ننگرهار: د مومند خپرنډويي ټولني تخنيکي څانگه.

#### 8. تر پوښنې لاندې راتلل يا راوستل

اغېزمن سوی ترکیب: تر پوښنې لاندې راغلی دئ.

پاړسي ترکیب: تحت پوشش قرار داده است  
پاړسي بېلگه: تلویویزون آریانا، سه ولایت دیگر را تحت پوشش خود قرار داده است.

پښتو اغېزمنه سوې بېلگه: آریانا تلویویزون، نور درې ولایتونه تر خپل پوښنې لاندې راوستي دي.

د پښتو اصلي ترکیب: آریانا تلویویزون په نورو درو ولایتونو کي خپروني پیل کړي دي. يا د آریانا تلویویزون خپروني، اوس په نورو درو ولایتونو کي لیدلي کيږي.

#### 9. خاورو ته سپارل

اغېزمن سوی ترکیب: خاورو ته سپارل

پاړسي ترکیب: بخاک سپردن  
پاړسي بېلگه: سه تن از مهاجمان هتل سرینا، بخاک سپرده شدند.

پښتو اغېزمنه سوې بېلگه: پر سرینا هوټل باندي درې حمله کوونکي، خاورو ته وسپارل سول.

د پښتو اصلي ترکیب: ښخ کړل سول، پر سرینا هوټل درې حمله کوونکي ښخ کړل سول.

#### 10. د ورځي له پلوه، د شپي له پلوه

اغېزمن سوی ترکیب: د ورځي له پلوه، د شپي له پلوه

پاړسي ترکیب: از طرف روز يا از طرف شب (حبيبي، ۱۳۶۰ل. ۲۳مخ)

پاړسي بېلگه: رییس جمهور از طرف صبح پرواز کرد.  
پښتو اغېزمنه سوې بېلگه: جمهور رئیس د ورځي له طرفه پرواز وکړ.

د پښتو اصلي ترکیب: رئیس جمهور د ورځي پرواز وکړ.

#### مناقشه

د تېرو سوو آثارو سره د دې څېړني موافقي نقطې: د ترکیب

تعريف او ډولونه دي؛ د ترکیب ترڅنگ نور موضوعات هم راغلي دي او په پرله پسې ډول راغلي دي؛ تعريف راوړل سوی دئ؛ ډېر نه دئ تشریح سوی او د موضوعاتو یادونه په لنډ ډول پکښي راغلي ده؛ خو مخالفې نقطې ئې دا دي، چي په هغو کښي هر څه په لنډ او خلاصه ډول يي؛ دلته په بشپړ ډول راغلي دي او شرح دي؛ هلته موضوعات بېلابېل دي؛ دلته ېوازي او ېوازي ترکیب او د هغه له پاره نمونې دي؛ د ترکیب تعريف له هره اړخه تشریح سوی او موضوع بوه ده او په بشپړ ډول څېړله سوې ده.

#### پایله

د دې بحث په پایله کي دې نتیجې ته رسېږو، چي؛

ترکیب د دوو يا تر دوو د زیاتو خپلواکو او ناخپلواکو کلیمو بوه داسي ېو ځای کېدنه، چي تر جملې کوچنۍ او تر بسیطې کلیمې لويه يي او مانا